

《山花子·風絮飄殘已化萍》納蘭性德(1655-1685) 江紹倫英譯

《Tune·Mountain Flower Song》Nalan Xingde(1655-1685)

風絮飄殘已化萍 泥蓮剛倩藕絲縈 珍重別拈香一瓣 記前生
人到情多情轉薄 而今真個悔多情 又到斷腸回首處 淚偷零

Petals long on air fell to drift like water lily
Emerging from mud lily stem silks tied us closely
You held a fragrant flower when we last said goodbye
Marking our life reverting

When love is total devotion there is no more addition
I now wish I had kept some reservation
It's time again for me to grieve for my total loss
Tears come no more